



www.wunder.it

BILANCIA PESA NEONATI ELETTRONICA MEDICALE MOD.BABY 630

Manuale istruzioni



Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo dello strumento



INDICE

2.	DISPOSIZIONI GENERALI	PAG. 2
3.	SICUREZZA	PAG. 3
4.	SPECIFICHE TECNICHE	PAG. 3
5.	DESCRIZIONE	PAG. 4
6.	INSTALLAZIONE	PAG. 5
7.	ISTRUZIONI PER L'USO	PAG. 6
8.	PROBLEMI E SOLUZIONI	PAG. 9
9.	MANUTENZIONE E ASSISTENZA	PAG. 9
10.	CONFORMITA'	PAG. 9
11.	ROTTAMAZIONE SMALTIMENTO	PAG. 10
12.	GARANZIA	PAG. 10

Congratulazioni per l'acquisto della bilancia WUNDER medicale MOD. BABY630, pensata e progettata per la pesatura di neonati e bambini.

La bilancia pesa neonati BABY 630 è progettata e realizzata da strutture certificate ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 e ISO 13485 per il settore medicale.

Lo strumento è progettato per garantire una pesatura sicura e pratica dei neonati, con una funzione di calcolo del peso percentile per seguire la crescita del neonato

Lo strumento è dotato di grande display da 25mm di facile lettura e 4 tasti funzione dall'uso intuitivo.

Le principali funzioni dello strumento sono:

- Misura di peso e calcolo peso percentile.
- Funzione Tara.
- Funzione Hold per pesatura neonato in movimento.
- Funzione di auto spegnimento (solo con alimentazione a batterie).
- Piano di pesatura asportabile e richiudibile.
- Pesatura bambini in posizione eretta non oltre la portata massima.

2. DISPOSIZIONI GENERALI



Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo dello strumento in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la SICUREZZA D'USO E MANUTENZIONE.

Le descrizioni e le illustrazioni, fornite in questo manuale, si intendono non impegnative.

WUNDER si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà convenienti a scopo di miglioramento, senza impegnarsi ad aggiornare questa pubblicazione.

Convenzioni:

In questo manuale sono stati adottati i seguenti simboli:



0470 CERTIFICAZIONE MEDICALE



CERTIFICAZIONE E OMOLOGAZIONE METROLOGICA PER USI MEDICALI



CLASSE DI PRECISIONE



CERTIFICATO DI GARANZIA ASSISTENZA



ATTENZIONE!

LA SUA INOSSERVANZA PUO' PROCURARE DANNI AL PRODOTTO



AVVERTENZA!

LA SUA INOSSERVANZA PUO' PROCURARE DANNI ALL'OPERATORE O AL PAZIENTE E AL PRODOTTO



SMALTIMENTO RIFIUTI



PARTI APPLICATE DI TIPO B



BATTERIA ALIMENTAZIONE



INDICAZIONE FUNZIONALITA' DEL PESO



INDICAZIONE PESO STABILE



PER O VERIFICA INTERFARENZA IN PROSSIMITA' DI APPARECCHI

3. SICUREZZA



AVVERTENZE!

Gli operatori devono leggere attentamente il presente manuale, attenersi alle istruzioni in esso contenute e familiarizzare con le procedure corrette d'uso e di manutenzione dello strumento.

- Utilizzare sempre sotto la supervisione di un adulto.
- Conservare questo manuale per consultazione e a supporto dell'addestramento del personale
- Non sovraccaricare lo strumento oltre il valore di portata massima
- Non applicare i carichi in modo brusco
- Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti per premere i tasti
- Non tentare di aprire lo strumento
- Non rimuovere i sigilli presenti sullo strumento
- Non cortocircuitare i terminali della batteria
- Utilizzare esclusivamente alimentatore previsto da Wunder e prima dell'utilizzo verificare la compatibilità tra la tensione di rete locale e la tensione di targa dell'adattatore
- Verificare periodicamente l'integrità del cavo di alimentazione dello strumento e che non venga in contatto con apparecchi caldi
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non crei pericolo di intralcio
- Prima di effettuare la pulizia dello strumento, scollegare il cavo di alimentazione
- Non immergere lo strumento in acqua o altri liquidi
- Fate eseguire regolarmente le operazioni di manutenzione e le verifiche metriche successive

4. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	BABY 630
Capacità e divisione	Max = 15kg da 0 a 7.5 kg , e = 5g da 7.5 a 15 kg, e= 10g
Approvazioni	Classe I dispositivi medici (EC93/42 EEC); Classe III OIML; Classe III NAWI (EC 2009/23)
Unità di misura	kg / lb
Display	LCD da 25 mm a basso consumo
Tasti funzione	ON/OFF, Percentile, Hold, Tara
Alimentazione	Adattatore di rete 9V (non incluso);6 batterie alcaline 'AA' (non incluse)
Dimensioni	566 x 350 x144 mm (vassoio aperto);426 x 192 x 300 mm (imballo)
Peso	3.3 kg, bilancia completa;4.5 kg, bilancia imballata



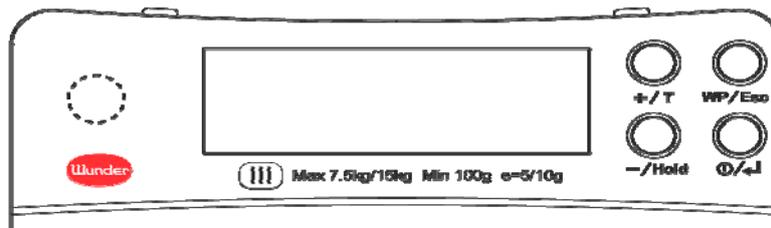
5. DESCRIZIONE

Simboli Display

NET	funzione tara in uso
HOLD	funzione Hold in uso
MONTH	mesi del neonato
→0←	operazione di azzeramento
~	Peso stabile

kg:	unità di misura kg
-	valore negativo
<	valore percentile
♀	simbolo femmina
♂	simbolo maschio

Tastiera



+ / T	Incrementa il valore inserito / Modalità Tara attiva
WP / Esc	Modalità di calcolo del peso percentile / Cancellazione del valore inserito
- / Hold	Decrementa il valore inserito / Blocca e rilascia il valore di peso
⏻ / ↵	Accende e spegne la bilancia / conferma del valore inserito

6. INSTALLAZIONE

Dopo avere tolto lo strumento dall'imballo, verificare l'integrità e la presenza di tutti i componenti.

Lo strumento deve essere collocato lontano da fonti di calore, in un ambiente privo di eccessive vibrazioni e correnti d'aria.

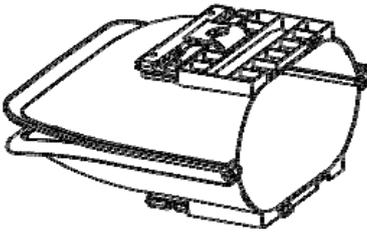
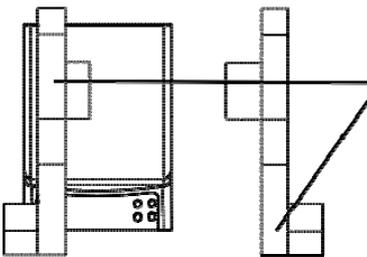
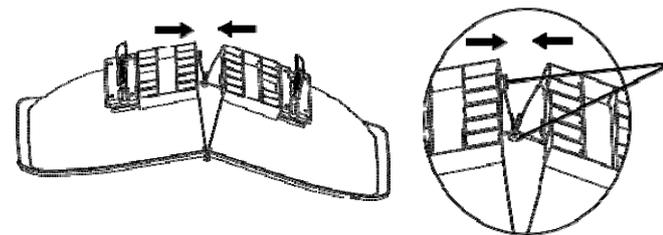
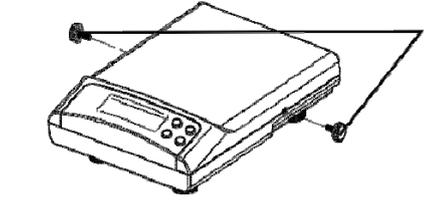
Lo strumento deve essere collocato su una superficie piana e stabile e tutti i piedini devono essere in contatto con il piano di appoggio.

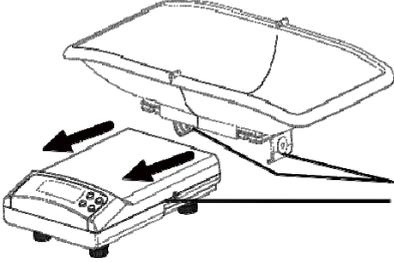
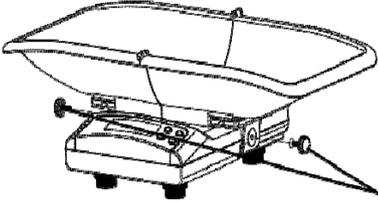
In fase di installazione o dopo avere spostato lo strumento, verificare la messa in piano dello stesso controllando l'indicatore a bolla.

Se necessario agire sui piedini regolabili per centrare la bolla nel riferimento circolare.

Nella scatola sono inclusi: Bilancia, Piatto per neonati in ABS pieghevole, 2 viti M5 x 18, 2 fissaggio piatto neonati, alimentatore.

Assemblaggio

	<p>Estrarre la bilancia dal vassoio ripiegato</p>
	<p>Protezioni EPE Rimuovere le protezioni EPE</p> <p style="text-align: center;">  Avvertenza </p> <p>non gettare le protezioni EPE. Sono riutilizzabili per un successivo trasporto dello strumento</p>
	<p>Aprire il vassoio e agganciare i fermi sul fondo del vassoio, che produrranno un rumore secco.</p>
	<p>Rimuovere le 2 viti M5 x 18 dai lati della bilancia</p>

	<p>Spiegare i fermi del vassoio e farli scorrere nelle scanalature della bilancia, fino a fare coincidere i fori.</p>
	<p>Fissare il vassoio alla bilancia, serrando le 2 viti M5 x18</p>

7. ISTRUZIONI PER L'USO

ALIMENTAZIONE E FUNZIONAMENTO A BATTERIA

La bilancia funziona con 6 batterie alcaline non ricaricabili, tipo 'AA' (non incluse). Le batterie vanno inserite nell'apposito vano sul retro della base.

In alternativa è possibile alimentare la bilancia utilizzando un adattatore di rete AC/DC da 9V (non incluso) che va collegato all'apposito connettore.

Utilizzando l'adattatore di rete, la funzione di auto spegnimento si disattiva.

La comparsa del messaggio 'bAt' indica lo stato di batterie scariche, che andranno quindi immediatamente sostituite.

In caso di sostituzione delle batterie o scollegamento dell'adattatore, l'alimentazione deve essere ripristinata esclusivamente quando il display LCD risulta completamente spento.

PESATURA

Rimuovere ogni oggetto dal vassoio di pesatura.

Premere il tasto di accensione  e il display visualizza la versione sw installata (fig.1)

Successivamente si attivano tutti i caratteri del display (fig.2)

Se la bilancia acquisisce un valore di zero stabile, è pronta per l'uso (fig.3)



Fig. 1

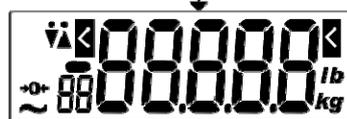


Fig. 2



Fig. 3

Qualora lo strumento non rilevi alcun peso per 20 secondi o rilevi peso stabile per 30 secondi, si spegnerà automaticamente (funzione di auto spegnimento solo con alimentazione a batterie).

PESATURA DI NEONATI

Installare il vassoio pesa neonati come da istruzioni.

Per effettuare la pesatura di un neonato, adagiarlo delicatamente sul vassoio sfruttandone preferibilmente la zona centrale. Il peso verrà visualizzato automaticamente.

Esempio: kg 7,465



PESATURA DI BAMBINI

Per effettuare la pesatura di un bambino, rimuovere il vassoio e posizionare il bimbo in piedi sul piano di pesatura. Il peso verrà visualizzato automaticamente.

Esempio: kg 11,800



FUNZIONE HOLD

Qualora il peso risulti poco stabile, in modalità di pesatura premere il tasto HOLD per memorizzare il peso visualizzato.

Il display visualizza il peso e il simbolo 'hold'.

Premere nuovamente il tasto HOLD per annullare il valore memorizzato.

FUNZIONE CALCOLO PESO PERCENTILE

Nota: la funzione è utilizzabile per bambini fino a 36 mesi di età.

In modalità di pesatura premere il tasto WP/esc per accedere alla funzione.



Premere i tasti +/T o -/Hold per modificare il valore dei digit lampeggianti, impostando l'età in mesi del neonato. Tenendo premuti questi tasti, il valore cambia più rapidamente.

Premere il tasto [confirm] per confermare o il tasto WP/Esc per tornare alla modalità di pesatura.

Premere i tasti +/T o -/Esc per impostare il sesso, riferendo si alle icone [male] [female] sul display.

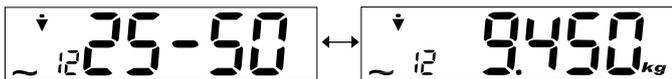
Esempio selezione maschio di 12 mesi:



Premere il tasto WP/Esc per tornare all'impostazione dell'età.

Premere il tasto [confirm] per confermare i valori impostati.

Posizionare il neonato sul vassoio e oltre al peso compare l'icona 'P'



Il peso e il peso percentile vengono visualizzati alternativamente in 3 cicli e quindi lo strumento torna in modalità di pesatura.

Nota: se il peso percentile risulta essere inferiore a 3, il display visualizza < P3.

se il peso percentile risulta essere superiore a 97, il display visualizza P97 <.

Nota: se la bilancia resta in attesa per 1 minuto, torna automaticamente in modalità di pesatura.

Informazioni sul peso percentile

Il peso percentile rappresenta il peso corporeo in relazione all'età ed è un dato significativo per valutare eventuali modificazioni di crescita, salute e stato nutrizionale di un neonato o bambino.

Il peso percentile permette di comparare il peso di un neonato con un valore medio di riferimento.

Il percentile indica quindi la percentuale di neonati il cui peso è inferiore rispetto al neonato in esame.

Ad esempio, per un bambino di 3 anni che risulta essere nel 10° percentile di peso, avremo quindi il 10% di bambini che presentano un peso inferiore e il 90% di bambini con un peso superiore. Ciò indica che il bambino in esame è più esile rispetto alla media anche se questo non indica necessariamente problemi di salute. In caso di dubbi è sempre consigliabile consultare personale medico specializzato.

FUNZIONE TARA

La funzione tara permette di azzerare l'indicazione, annullando un peso indesiderato (es: materassini, indumenti), al fine di visualizzare il peso reale (netto) del neonato.

In modalità di pesatura applicare il peso di tara sul vassoio. Il display visualizza il peso di tara

Tara:



Premendo il tasto +/T, viene annullato il valore della tara e il simbolo 'NET' lampeggia.

Tara annullata:



Posizionando il neonato sul vassoio di pesatura, il display visualizza il solo peso netto. Rimuovere quindi il neonato dal vassoio.

Premendo nuovamente il tasto +/T viene visualizzato il valore di tara annullata.

Rimuovendo l'oggetto che costituisce la tara, l'indicazione a display assume un valore negativo, corrispondente al peso della tara.

Tara rimossa:



Premendo nuovamente il tasto +/T viene azzerato il valore visualizzato e quindi la tara.

Nota: il massimo valore di tara annullabile è di 15 kg in totale. Annullando quindi un primo articolo di tara da 5 kg, il secondo articolo di tara non potrà essere di peso superiore a 10 kg.



8. PROBLEMI E SOLUZIONI

Messaggio d'errore	Causa	Possibile azione
bAt	Batteria scarica: La tensione di batteria è troppo bassa per l'utilizzo.	Sostituire la batteria o collegare l'adattatore di rete.
Err0	Valore di zero iniziale eccessivo	Rimuovere eventuali carichi
Err2	Sovraccarico	Rimuovere immediatamente il carico dalla bilancia, pena il danneggiamento della stessa.
Ustb	Peso instabile	Ripetere la misura, verificando la stabilità del piano di appoggio.
Err3	Guasto scheda CPU	Contattare l'assistenza tecnica.
NoCAL	Errore di calibrazione	Contattare l'assistenza tecnica.
EEP	Errore EEPROM:	Contattare l'assistenza tecnica.

9. MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Per una migliore e più lunga durata del prodotto e bene eseguire periodicamente una accurata pulizia generale.

La pulizia dello strumento va effettuata con un panno morbido, inumidito con acqua o detergente neutro, evitando l' utilizzo di solventi o sostanze abrasive.

In caso di prolungato inutilizzo dello strumento, rimuovere le batterie dal terminale.

Durante il trasporto, prestare attenzione a non sottoporre lo strumento a urti o eccessive sollecitazioni meccaniche.

In caso di riparazione o assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro autorizzato contattando service2@wunder.it o sales@wunder.it.

10. CONFORMITA'

STRUMENTO DI PESATURA DIGITALE WUNDERMODELLO BABY630 N°MATRICOLA.....

Si certifica che questo strumento è stato controllato e ha superato positivamente il collaudo funzionale.
Risponde alle seguenti norme e direttive:

Class I medical device (EC Directive 93/42 EEC)
Class III OIML compliant
Class III Non-automatic weighing instruments (EC Directive 2009/23/EC) compliant

11. ROTTAMAZIONE E SMALTIMENTO

In caso di accantonamento per un lungo periodo è necessario provvedere alla protezione di quelle parti che potrebbero risultare danneggiate in seguito al deposito di polvere

Rottamazione

Quando si decide di non utilizzare più questo articolo, si raccomanda di renderlo inoperante. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti che possono essere causa di fonti di pericolo

Smaltimento  EU 2002/96/EC



Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere smaltito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate struttura di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibile effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate riguardanti i sistemi di raccolta disponibili rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio dove il prodotto è stato acquistato.

In qualità di consumatore siete obbligati per legge a restituire le batterie usate o scariche. Potete depositare le vostre vecchie batterie presso i punti di raccolta pubblica della vostra città, oppure potete depositarle presso qualunque rivenditore di batterie di vario tipo che abbia posizionato dei raccoglitori appositi. Anche in caso di 'rottamazione' di apparecchiature elettriche ed elettroniche debbono essere prelevate e depositate negli appositi raccoglitori.

NOTA: I seguenti simboli stanno ad indicare la presenza di sostanze nocive

Pb Pb = batterie che contengono Piombo

Cd Cd = batterie che contengono Cadmio

Hg Hg = Batterie che contengono Mercurio



ATTENZIONE!

Non gettare le parti elettriche e le batterie usate nei rifiuti domestici. Smaltire le batterie tramite centri di raccolta nelle vostre vicinanze.

12.GARANZIA

Il presente certificato deve essere conservato fino alla data di scadenza della garanzia.

Esso dovrà essere presentato insieme alla fattura, ricevuta fiscale, o bolla di accompagnamento che riporti il nominativo del rivenditore e la data di vendita, ogni volta che si renda necessario un intervento tecnico. Diversamente l'utente perderà ogni diritto di garanzia.

La garanzia ha inizio dalla data di acquisto e ha validità per il periodo previsto dal catalogo/listino vigente.

Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita entro i termini stabiliti, delle parti componenti l'apparecchio, che a insindacabile giudizio della casa costruttrice risultassero difettosi all'origine; sarà quindi facoltà della Wunder, riparare o sostituire l'articolo.

La garanzia non copre:

- avarie da trasporto, danni da cadute, danni causati da negligenza e manomissione
- danni per incapacità d'uso dell'apparecchio e uso improprio dello stesso
- danni causati dall'insufficienza o inadeguatezza dell'impianto elettrico o alterazioni derivanti da condizioni ambientali, climatiche o di altra natura
- danni dovuti a errata installazione dell'apparecchio e riparazioni effettuate da personale non autorizzato
- Interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti
- Manutenzione ordinaria e ciò che può essere considerato normale deperimento per uso
- le parti di consumo come: alimentatori, batterie, tastiere, piatti, ruote, testine, rotoli, celle di carico difettose da urti e sovraccarichi

Il servizio di intervento può essere inoltre rifiutato quando l'apparecchiatura sia stata modificata o trasformata in qualsiasi modo.

Nel caso di intervento a domicilio l'utente è tenuto a corrispondere il diritto fisso d'uscita, qualora invece l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri del Servizio di Assistenza autorizzati wunder, le spese ed i rischi relativi al trasporto saranno a carico dell'utente.

Wunder non risponde altresì di eventuali danni di qualsiasi natura, che possano derivare direttamente o indirettamente a persone, animali o cose conseguenti all'inosservanza di tutte le istruzioni indicate in questo manuale o comunque derivanti da un uso improprio.

Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Bergamo